

Sara Teasdale

*Merta olen rakastanut*



Runoja





Sara Teasdale

Merta olen rakastanut

Käännös: Harri Huttunen

Copyright © Harri Huttunen

Kustantaja: BoD - Books on Demand, Helsinki, Suomi  
Valmistaja: BoD - Books on Demand GmbH, Norderstedt, Saksa  
ISBN: 978-952-801-904-6





## **Unohtukoon**

Unohtukoon kuin kukka  
kuin kirkkaana raivoava tuli  
Unohtukoon ainiaaksi  
aika on ystävämme, meidät vanhentaa

Jos kysytään, sano unohdettu on  
kauan, kauan sitten  
kuin kukka, tuli, kuin askeleet  
lumessa menneen talven



## **Coney Island**

Miksi toit minut tänne,  
hiekkalumesta valkoinen on  
aurinkosuojien alla  
talven tuuli käy lohduton  
suojaa ei täällä missään  
tule, päästä jo lähtemään

Jäätäneen vaahdon paulaan  
meri hiekkaa pakottaa  
tuuli kuin koura  
kasvoihin lyö ja lyö vaan  
Ovet avattiin kesäkuussa  
aikaa sitten jo suljettiin  
niitä turhaan temmotaan  
Tätä murhetta meidän,  
toista kevättä ei tule milloinkaan  
tule, päästä jo lähtemään

## **Tulevat lempeät sateet**

Tulevat lempeät sateet, tuoksuu maa  
pääskyjen äänet taivaallaan

yöllä sammakot lammessa kurnuttaa  
villiluumut on valkeissa kukissaan

punarinta koreissa höyhenissään  
aidalla kujeillen visertää

vaan sodasta mikään, ei yksikään  
tiedä, ei välitä tietääkään

Linnut ja puut vähät välittää  
kun ihminen täältä häviää

kevät kun aamuun herää  
tuskin muistaa meitä enää

## **Sydämeni on raskas**

Sydämeni on lauluista raskas  
kuten hedelmät pensasta taivuttaa  
en yhtäkään sinulle antaa voi  
eivät lauluni kuulu minullekaan

Silti illalla kun hämärtää  
ja korenot ilmassa käy  
jos hedelmä yössä putoaa  
ota se, ei kukaan tietää saa

Runon keskeinen arvo on kyky kestää aikaa. Runot jotka elävät keskuudessamme sukupolvesta toiseen ovat merkityksellisiä, niissä on ihmistä koskettavia viestejä muodossa jota kaipaamme elämän haasteissa.

Sara Teasdale (1884-1933) oli jo elinaikanaan merkittävä runoilija. Teasdalen lapsuutta ja nuoruutta varjostivat terveysongelmat mutta hänen ensimmäinen runokokoelmansa *Sonnets to Duse and Other Poems* oli arvostelumenestys ja hän sai nauttia menestyksestään lähes kaksi vuosikymmentä ennen kuolemaa oman käden kautta 48-vuotiaana.

Sara Teasdalen teemoja ovat rakkaus, menetykset ja kuolema kuvattuna usein luonnon, vuodenaikojen ja värien kautta.

Käännös: Harri Huttunen

